



Name und Nachname/*nome e cognome*: \_\_\_\_\_

Geburtsort und -datum/*data e luogo di nascita*: \_\_\_\_\_

Steuernummer/*codice fiscale*: \_\_\_\_\_

Adresse/*indirizzo*: \_\_\_\_\_

Telefonnummer & Email/*nr. telefono & email*: \_\_\_\_\_

**Weitere Angaben/*ulteriori informazioni*:**

Familienstand/*stato civile*:  gebunden/*coniugato-a*

ungebunden/*libero-a*

Landwirt/*coltivatore diretto*:  JA/SÌ

NEIN/NO

Gütergemeinschaft:  
*regime di comunione legale*:  JA/SÌ

NEIN/NO

Ankauf der Liegenschaft in  
Gütergemeinschaft:  JA/SÌ

*acquisto dell'immobile in regime di  
comunione legale*:  NEIN/NO

**Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016**

Im Sinne und in Folge der Bestimmung laut Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 betreffend die „Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG“ verpflichten sich die Vertragsparteien durch gegenseitigen Informationsaustausch dazu beizutragen, dass alle von ihnen direkt abgegebenen und, wie auch immer, mit dem Vertrag zusammenhängenden Daten, für die den Vertrag betreffenden Betriebs- und

**Informazioni ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016**

Ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dal regolamento generale sulla protezione dei dati 2016/679 recante il "Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali", le parti si impegnano, informandosi reciprocamente, a fare sì che tutti i rispettivi dati personali forniti direttamente dalle parti e comunque connessi con la presente scrittura saranno oggetto di trattamento, automatizzato e non, per le finalità gestionali e amministrative inerenti il

Verwaltungszwecke, Gegenstand der Verarbeitung, in automatisierter und in nicht automatisierter Form, sein können. Die Übermittlung der Daten ist zur Erreichung des angeführten Zweckes unabdingbar, andernfalls ist dieser nicht oder nur teilweise zu erreichen.

medesimo atto. Il conferimento dei dati è necessario per l'assolvimento delle predette finalità ed in difetto non sarà possibile realizzarle in tutto o in parte.

Datum und Unterschrift:

*Data e firma:* \_\_\_\_\_